

Finalistin "Berliner Unternehmerin des Jahres 2006"

Die Berliner Senatsverwaltung hat in Kooperation mit der Investitionsbank Berlin am 28.10.2006 den Preis "Berliner Unternehmerin des Jahres" verliehen. Frau Dieu Hao Abitz - Geschäftsführerin von ABITZ.COM GmbH - wurde von einer prominenten Jury mit dem dritten Platz geehrt.

Die Auszeichnung wendet sich an Frauen, deren Unternehmenskonzept sich durch besondere Service- und Kundennähe, durch neue zukunftsweisende Produkte und Dienstleistungen sowie durch eine spezielle Unternehmensphilosophie hervorhebt.

Wir möchten Ihnen aus diesem Anlass die Finalistin genauer vorstellen:



Dieu Hao Abitz

Gründerin und Geschäftsführerin von ABITZ.COM GmbH.
Foto: ABITZ.COM GmbH

Die Unternehmerin Dieu Hao Abitz, geb. Pham, wurde 1953 in Hanoi/Vietnam geboren. Nach ihrer Schulzeit begann sie an der Universität Saigon ein Studium der Zahnmedizin, bis sie nach der Heirat mit ihrem damaligen deutschen Brieffreund Ralf-Gerald Abitz in Saigon (heute Ho-Chi-Minh-Stadt) nach Berlin übersiedelte. 1983 wurde ihre erste Tochter Friederike Lilien Lan und 1988 ihr zweites Kind Henriette Mai Huong geboren.

An der Technischen Universität Berlin (TUB) schloss Dieu Hao Abitz ihr Chemie-Studium mit Auszeichnung ab. Doch als Chemikerin hätten sie regelmäßig zeitaufwendige Testreihen in Laboren erwartet - für eine Mutter mit zwei Kleinkindern aufgrund der vorgegebenen starren Rahmenbedingungen kaum zu bewältigen. Also begann sie ihre andere Neigung zu professionalisieren: nach einer Fortbildung im Bereich künstliche Intelligenz und Expertensysteme arbeitete sie selbstständig als Programmiererin und konnte derart ihren (neuen) Beruf und Familie besser vereinbaren.

Von der DOS-Programmierung zur Software-Distribution

Im Jahr 1989 kam mit der Maueröffnung und der Hinwendung zu den osteuropäischen Staaten eine große Nachfrage nach Schriftzeichen unterschiedlicher Sprachen auf. Bisher konnte man auf dem DOS-PC nur englische bzw. deutsche Schriftzeichen schreiben (z.B. ä, ö, ü, ß), allerdings keine kyrillischen oder serbischen Zeichen. Zu dieser Zeit traf Dieu Hao Abitz in den USA mit einem alten vietnamesischen Freund und künftigen Geschäftspartner zusammen. Dieser hatte die Zusatzsoftware „Diplomat“ entwickelt, mit der man zum ersten Mal unter dem Betriebssystem Microsoft DOS andere Schriftarten schreiben und drucken konnte. Das Produkt „Diplomat“ entsprach dem Bedarf des neu entstehenden Marktes in Europa, Hao Abitz übernahm die Distribution dieser Software für Deutschland und baute erfolgreich den Vertrieb für Sprachensoftware auf.

Heute vertreibt ihr Unternehmen vorwiegend über das Internet mehr als 1.000 Software- und Hardware-Produkte, wobei der Hauptgeschäftsbereich immer noch auf Sprachen fokussiert ist: Spracherkennungssoftware (Dragon), Übersetzungssoftware (Promt), Lernsoftware, elektronische Wörterbücher, digitale Diktiergeräte, Tastaturen etc. Die Sprachenpalette umfasst Arabisch bis Vietnamesisch.

Im Jahr 2004 übernahm Dieu Hao Abitz die Distribution der Festplattenverschlüsselungs-Software SecureDoc in Deutschland. Die Sicherheitssoftware SecureDoc wurde von dem Verschlüsselungsexperten Thi Nguyen-Huu entwickelt – Firmengründer und Geschäftsführer von WinMagic in Kanada. Dieu Hao Abitz übernahm ebenso den Auftrag, die komplette Software SecureDoc für den deutschsprachigen Markt zu lokalisieren.

Am 01.09.2006 erfolgte die Umfirmierung vom Einzelunternehmen in die abitz.com GmbH. Dieu Hao Abitz ist Alleingesellschafterin und Geschäftsführerin der Firma und leitet ein Team aus 8 Angestellten und einer wechselnden Anzahl an freien Mitarbeitern.



Pressekonferenz am 19.10.2006 in der Investitionsbank Berlin mit den Finalistinnen

Die Investitionsbank Berlin veranstaltete gemeinsam mit der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Arbeit und Frauen ein Treffen zwischen den Finalistinnen des Wettbewerbs und Vertretern der Presse.

Gleichzeitig luden die Institutionen zum 3. Berliner Unternehmerinnentag mit zahlreichen Seminaren am 28.10.2006 ein. Höhepunkt dieses Abends wird die endgültige Prämierung der "Berliner Unternehmerin des Jahres 2006" sein. (Berliner Unternehmerinnentag)

Vereinbarkeit von Beruf und Familie als Leitlinie

Die Unternehmerin und zweifache Mutter Dieu Hao Abitz leitet seit über 15 Jahren ihre Berliner Firma, ohne sich von aufkommenden „Internet-Hypes“ und anschließenden „Downs“ maßgebend in ihren Entscheidungen beeinflussen zu lassen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter besuchen regelmäßig interne und externe Schulungen sowohl im technischen Bereich als auch im Bereich der sog. Softskills (Gabriele Steinki). Seit der Firmengründung steht die Vereinbarkeit von Berufs- und Familienleben u.a. durch die Einführung von flexiblen Arbeitszeitmodellen im Zentrum ihres Unternehmertums. Schließlich weiß Dieu Hao Abitz aus eigener Erfahrung, dass Familienväter und -mütter über eine ausgeprägte soziale Kompetenz und großes Verantwortungsbewusstsein verfügen - Faktoren, die auch für einen professionellen Kundenumgang von größter Bedeutung sind!



Über ABITZ.COM GmbH

ABITZ.COM ist Spezialist für IT-Lösungen rund um Sprache. Die Produktpalette reicht von Spracherkennung über elektronische Wörterbücher bis zu Übersetzungsprogrammen. Im Bereich digitaler Spracherkennung ist ABITZ.COM marktführender Lösungsanbieter in Berlin-Brandenburg. Neben Beratung und Vertrieb implementiert ABITZ.COM Sprachtechnologielösungen bei Kunden und führt Anwenderschulungen durch. Zum Kundenstamm von ABITZ.COM gehören u. a. Behörden, Unternehmen und Kanzleien wie zum Beispiel das Bezirksamt Neukölln, die KSA Verwaltungsgesellschaft mbH oder das Landesamt für Gesundheit und Soziales (Berlin).

ABITZ.COM garantiert professionellen Service:

- als zertifizierter Premier-Solutions- sowie Schulungs-Partner von NUANCE für die Spracherkennungslösung Dragon NaturallySpeaking
- als Partner von OLYMPUS für hochwertige digitale Diktiergeräte
- als Distributor von PROMT für automatisierte Übersetzungstechnologien

Pressevertreter, die mit Frau Dieu Hao Abitz einen Termin vereinbaren möchten, nehmen bitte Kontakt auf unter 030 - 684 72 90 oder per E-Mail unter abitz@abitz.com.

Kontakt

ABITZ.COM GmbH
Sebastian Prieß
sebastian.priess@abitz.com
Tel.: 030 33 77 59 44 – 2

URKUNDE

Berliner Unternehmerin des Jahres 2006



Dieter Hao Abitz

abitz.com Multilingual Software

wurde am 28. Oktober 2006 geehrt für besondere Leistungen hinsichtlich der Schaffung und Erhaltung von qualifizierten Arbeitsplätzen, im Bereich Weiterbildung und bei der Vereinbarkeit von Familie und Beruf sowie für eine kreative und tragfähige Geschäftsidee.

Harald Wolf

Harald Wolf
Bürgermeister und Senator
für Wirtschaft, Arbeit und Frauen
des Landes Berlin

Prof. Dr. Dieter Puchta

Prof. Dr. Dieter Puchta
Vorsitzender des Vorstandes der
Investitionsbank Berlin

